

Author (affiliation):

Anne Schwarz (Humboldt University of Berlin, SFB 632)

Address information:

Dr. Anne Schwarz  
SFB 632 "Information Structure", Project B1  
Humboldt University  
Location: Mohrenstr. 40-41  
Unter den Linden 6  
D-10099 Berlin  
Germany  
Fon: +49-30-2093 4727  
Fax: +49-30-2093 4733  
E-mail: anne.schwarz@rz.hu-berlin.de

Title of presentation:

*To be or not to be?* About the copula system in Buli (Gur)

Preferred format:

oral presentation

Keywords:

copula, focus, equation, specificational statement, information structure

## ***To be or not to be? About the copula system in Buli (Gur)***

This talk concerns the copula system in Buli, a Ghanaian language which has also been attested in Bahia (Rodrigues 1935, Zwernemann 1968). Special focus will be put on the categorization of two copula-reminiscent elements for which I will propose a discourse-pragmatic analysis.

First, it will be demonstrated that Buli follows a cross-linguistically well-established pattern (McWhorter 1999:134, Ellis and Boadi 1969) by providing a specialized verb for locative predication that cannot be used in equation. Corresponding to the SVO order, this verb occurs between the subject and the locative expression (here an interrogative).

- (1)    lééwa        **bò**        bēē.  
         girl:DEF    loc.be    where.INT  
         ‘Where is the girl?’

I will provide evidence that *bō* displays verbal inflectional features and represents a full verb ‘to be around, to exist’ when the extension *-ró* is suffixed. It serves the formation of the Progressive and gets substituted by a suppletive verb in negation, as common in related languages (cf. Bonvini 1990:15,21 regarding Kasim).

Second, it will be indicated that – fairly expectable for a Niger-Congo language – property ascription is often achieved by verbs. If an adjective is mobilized, it cannot be used predicatively itself, but has to appear in its attribute form (i.e., within a nominal compound). Such a predicative constituent is preceded by a copula-like element *ká* (in affirmation).

- (2)    míkádé                      **ká**        mí-wòŋ.                      (\*míkádé **ká** Ø wòŋ.)  
         rope:DEF:DEM            KA        rope-long  
         ‘This rope is long.’ (literally: ‘This rope is a long rope.’)

The central discussion will concern the elements *ká* or *lē* found in equation. In the absence of any indications for their verbal nature, these elements are akin to particle copulas (Stassen 1997:85).

- (3)    nípōōmá                      mééná    **ká**        wà=lèēbà.  
         woman:PL:DEF    all           KA        3s.CL=daughter:PL  
         ‘All the women are his daughters.’
- (4)    mí        yúé    **lē**        Awenate.  
         1s        name LE        A.  
         ‘My name is Awenate.’

It will be demonstrated that both constructions ( $N_1$  *ká*  $N_2$ ,  $N_1$  *lē*  $N_2$ ) are structurally quite different. For example, in the *ká*-type equation, the initial constituent is often left unexpressed – impossible in the *lē*-type equation. I will suggest that such structural peculiarities correspond with a fundamental semantic-pragmatic distinction (Stassen 1997:100ff.): The *ká*-type equation serves the addition of informational content provided by  $N_2$  to established information, comprising what has been labeled “predicational, classificational, characterizational” statement (Hengeveld 1992). The *lē*-type equation is concerned with the mental files prerequisite for information storage. It comprises “presentational” and “identity, specificational, definitional” statements (Akmajian 1979, Langacker 1991). Assuming that the function of a copula is an abstract grammatical one and that a copula does not add semantic content to its predicate phrase (Pustet 2003:1-7), I will argue against a copula status of *ká* nor *lē*. Both also occur regularly with verbal predicates, where they distinguish between categorical andthetic statements (Sasse 1987, 1995).

- (5) ò=**bò**            **kà**      délá.  
       3s.CL=loc.be KA      here:DET  
       ‘He is here.’  
       (categorical statement)
- (6) véntá            **lē**      **bò**      bìikā            pō.  
       Lüge:PL        LE      loc.be speech:DEF in  
       ‘There is a lie in the speech.’  
       (thetic statement: identifying a discourse-relevant entity)

I will conclude with some suggestions for the etymology of *ká* and *lē* and a discussion of their potential to develop into real copulas.

#### References:

- Akmajian, A. 1979. *Aspects of the Grammar of Focus in English*. New York: Garland.
- Bonvini, E. 1990. La négation en kasim; Les facettes d’une asymétrie. *Linguistique Africaine* 4:9-29.
- Ellis, J., and Boadi, L. 1969. 'To Be' in Twi. In *The Verb 'Be' and Its Synonyms, Part 4*, eds. D. Reidel and J. W. M. D. Verhaar, 1-71. Dordrecht.
- Hengeveld, K. 1992. *Non-Verbal Predication. Theory, Typology, Diachrony*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Langacker, R. W. 1991. *Concept, Image, and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.
- McWhorter, J. 1999. Skeletons in the closet: anomalies in the behavior of the Saramaccan Copula. In *Creole Genesis, Discourse and Attitudes: Studies celebrating Charlene Sato*, eds. J. R. Rickford and S. Romaine, 121-142. Amsterdam: John Benjamins.
- Pustet, R. 2003. *Copulas. Universals in the Categorization of the Lexicon*. Oxford: University Press.
- Rodrigues, N. 1935. *Os Africanos no Brasil*. 2a edição. São Paulo.
- Sasse, H.-J. 1987. The thetic/categorical distinction revisited. *Linguistics* 25:511-580.
- Sasse, H.-J. 1995. ‘Theticity’ and VS order: A case study. In *Verb-subject order and theticity in European languages (Sprachtypologie und Universalienforschung, 48: 1/2)*, eds. Y. Matras and H.-J. Sasse, 3-31. Berlin.
- Stassen, L. 1997. *Intransitive predication: Oxford studies in typology and linguistic theory*. Oxford u.a.: Clarendon Press.
- Zwernemann, J. 1968. Ein „Gurunsi“-Vokabular aus Bahia. Ein Beitrag zur Afro-Amerikanistik. *Tribus* 17:147-156.